



ACADÉMIE  
DES LETTRES  
DU QUÉBEC



## LA FRANCOPHONIE AU FÉMININ : UN ESPACE À INVENTER

**Montréal / 24 – 28 avril 2024**  
**(version du 15.03.24)**

Après ses rencontres d'Orléans (France 2018, 2019), d'Iasi (Roumanie 2021), de Beyrouth (Liban 2022), le Parlement des Écrivaines francophones (PEF) tiendra sa prochaine Rencontre internationale au Québec, en avril 2024, afin d'amorcer une nouvelle réflexion sur la francophonie littéraire féminine et d'en discuter les enjeux. Cet événement est organisé sous l'égide de l'Académie des Lettres du Québec en collaboration avec le **Festival littéraire international Métropolis bleu de Montréal** qui intégrera la programmation de la Rencontre dans son édition 2024. Une douzaine d'autres partenaires ont confirmé leurs contributions financières et / ou logistiques.

Que signifie aujourd'hui écrire en français? Pour qui? Pourquoi? Quelles sont les conditions de l'écriture dans diverses aires francophones? Quels en sont les enjeux? À quoi correspond, d'un point de vue féminin, la notion même de Francophonie? Autant de questions qui seront posées à des écrivaines venues des quatre coins du monde pour faire entendre leurs voix sous le thème : **La Francophonie au féminin : un espace à inventer.**

### **PRÉSENCE INTERNATIONALE**

En plus des nombreuses écrivaines québécoises déjà sur place, une douzaine d'écrivaines viendront de l'extérieur du Québec: 5 de France, 2 des États-Unis, 1 de Martinique, 1 Belgique, 1 du Liban, 1 du Maroc, 1 Nouveau-Brunswick.

**Marie-Rose Abomo-Maurin** (France/Côte d'Ivoire)  
**Muriel Augry-Merlino** (France)  
**Geneviève Damas** (Belgique)  
**Nadia Essalmi** (Maroc)  
**Madeleine Monette** (New-York)  
**Émilie Turmel** (Nouveau-Brunswick)

**Marijosé Alie** (Martinique)  
**Safiatou Ba**, (Washington / Mali)  
**Sedef Ecer** (France/ Turquie)  
**Hyam Yared** (Liban)  
**Cécile Oumhani** (France/Tunisie)  
**Faouzia Zouari** (France/Tunisie)

## ÉCRIVAINES QUÉBÉCOISES

**Nicole Brossard**  
**Louise Dupré**  
**Lise Gauvin**  
**Diane Régimbald**

**Denise Desautels**  
**Carole Fréchette**  
**Émeline Pierre**

## **PRÉSIDENT DE L'ACADÉMIE DES LETTRES DU QUÉBEC**

**Gérald Gaudet**

## PUBLICATION

La publication des communications de cette Rencontre internationale du PEF pourrait se faire en collaboration avec la maison d'éditions **Mains Libres**.

## COMITÉ ORGANISATEUR

**Monique Cormier**, professeure, Université de Montréal

**Carole Fréchette**, membre de l'Académie des lettres du Québec et du Parlement des écrivaines francophones

**Lise Gauvin**, membre de l'Académie des lettres du Québec et du Parlement des écrivaines francophones

**Gérald Gaudet**, président de l'Académie des Lettres du Québec

**Flavie Isabelle Hade**, directrice générale adjointe du Centre de la francophonie des Amériques

**Marie-Pascale Huglo**, membre du Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture au Québec et directrice du Département des littératures de langue française de l'Université de Montréal

**Diane Régimbald**, secrétaire générale de l'Académie des lettres du Québec et membre du Parlement des écrivaines francophones

**Michel Robitaille**, ex-délégué général du Québec à Paris et New-York et président du Conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

**Muriel Augry-Merlino**, présidente de l'Association du Parlement des écrivaines francophones

**Carole Fréchette**, membre de l'Académie des lettres du Québec et du Parlement des écrivaines francophones

**Lise Gauvin**, membre de l'Académie des lettres du Québec et du Parlement des écrivaines francophones

**Émeline Pierre**, écrivaine et professeure, membre du Parlement des écrivaines francophones

**Diane Régimbald**, secrétaire générale de l'Académie des lettres du Québec et membre du Parlement des écrivaines francophones

**Faouzia Zouari**, fondatrice du Parlement des Écrivaines francophones

## **PROGRAMMATION**

**Mercredi 24 avril / 19h**

### **LA FRANCOPHONIE AU FÉMININ : UN ESPACE À INVENTER**

**BANQ / Archives nationales 535, avenue Viger Est**

TABLE RONDE 90 MINUTES

Comment les femmes appréhendent-elles et définissent-elles la francophonie comme concept et comme institution. En quoi leur approche diffère-t-elle de celle de leurs collègues masculins. Les femmes ont-elles davantage la capacité de débarrasser la francophonie de la connotation coloniale et le français de sa dimension franco-française.

Dans quelle mesure le regard que les écrivaines portent sur le monde contribue-t-il à le changer? Quels types de solidarité peut-on voir se dessiner entre les femmes qui écrivent. Quelle est la place du Québec dans ce nouveau discours sur la francophonie? Table ronde animée par Marie Grégoire, présidente-directrice générale de BANQ.

**Participant·es : Lise GAUVIN (Qc), Faouzia ZOUARI (France-Tunisie) Sedef ECER (France-Turquie) Hyam YARED (Liban), Marijosé ALIE (Martinique), Émeline PIERRE (Québec-Haïti-Guadeloupe)**

**Animatrice : Marie GRÉGOIRE**

Admission gratuite / Suivi de la Réception d'ouverture

**Jeudi 25 avril / 8h30**

### **ACCUEIL À L'HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL (sur invitation)**

**275 Rue Notre Dame E, Montréal**

Les écrivaines du Parlement des écrivaines francophones participant à la 5e Rencontre internationale de Montréal sont reçues par la Mairesse de la Ville de Montréal, Valérie Plante. Événement organisé en collaboration avec la Commissaire à la langue française de Montréal, Noémie Dansereau-Lavoie. La rencontre avec la Mairesse et des élu·es de la Ville sera suivi d'une réception.

**Jeudi 25 avril / 13h30**

**LES COMMENCEMENTS : ÉCRIRE QUAND ON EST UNE FEMME**  
**UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL –Département des littératures de langue française /CRILCQ, Salle Carrefour, Pavillon Lionel-Groulx, 3150, rue Jean-Brillant, 3<sup>e</sup> étage, local C-3061**

CAUSERIE 75 MINUTES

« Écrire je suis une femme est plein de conséquence » Nicole Brossard. « Écrire quand on est une femme est quelque chose qui, dans mon pays, ne pouvait se concevoir ». Faouzia Zouari. Les premiers textes et leurs premiers lecteurs. Dans quelle mesure l'écriture est-elle une rupture avec la communauté d'origine ? Quels interdits ou tabous doivent transgresser celles qui écrivent?

**Participant·es: Nicole BROSSARD, Faouzia ZOUARI, Cécile OUMHANI , Hyam YARED, Geneviève DAMAS**

**Animatrice : Lise GAUVIN**

Admission gratuite

**Jeudi 25 avril / 16h**

**ÉCRIRE EN FRANÇAIS : POUR UNE FRANCOPHONIE DÉCOMPLEXÉE**  
**LIBRAIRIE GALLIMARD / 3700, boul. Saint-Laurent**

TABLE RONDE 75 MINUTES

Que signifie aujourd'hui écrire en français quand on est une femme? Quels sont les enjeux politiques et sociaux? En quoi le français peut-il avoir des accents plus rassembleurs lorsqu'il est écrit par les femmes ? Quel français écrire? Comment échapper aux pièges de l'exotisme? Discussion animée par Gérald Gaudet, président de l'Académie des lettres du Québec.

**Participant·es: Louise DUPRÉ, Muriel AUGRY-MERLINO, Nadia ESSALMI, Geneviève DAMAS, Marie-Rose ABOMO-MAURIN, Cécile OUMHANI**

**Animateur : Gérald Gaudet**

Admission 8\$

**Vendredi 26 avril / 10h - 14h**

**JOURNÉE PROFESSIONNELLE MÉTROPOLIS BLEU**  
**HÔTEL 10 / 10 Rue Sherbrooke Ouest**

4 TABLES RONDES + LUNCH DE RÉSEAUTAGE

**Vendredi 26 avril / 15H**

## ÉCRIVAINES FRANCOPHONES DES CINQ CONTINENTS : DÉCOUVERTES ET (RE) DÉCOUVERTES

HÔTEL 10 - Salle Jardin / 10 Rue Sherbrooke Ouest

LECTURES 60 MINUTES

Présentation des invitées de la 5<sup>e</sup> Rencontre internationale du Parlement des écrivaines francophones et brèves lectures de leurs œuvres.

**Participant**es: Marie-Rose ABOMO-MAURIN, Marijosé ALIE, Muriel AUGRY-MERLINO, Safiatou BA, Geneviève DAMAS, Sedef ECER, Nadia ESSALMI, Hyam JARED, Madeleine MONETTE, Cécile OUMHANI, Émilie TURMEL, Faouzia ZOUARI, Louise DUPRÉ, Denise DESAUTELS, Émeline PIERRE.

**Animation:** Diane RÉGIMBALD, Lise GAUVIN  
Admission gratuite

**Vendredi 26 avril / 17H**

**OUVERTURE OFFICIELLE MÉTROPOLIS BLEU**  
HÔTEL 10 / 10 Rue Sherbrooke Ouest

**Vendredi 26 avril / 18H**

**ÉCRIVAINES FRANCOPHONES DES AMÉRIQUES : UNE ESPÈCE MENACÉE ?**

HÔTEL 10 - Salle Jardin / 10 Rue Sherbrooke Ouest

TABLE RONDE \_ 60 MINUTES

Dans une Amérique largement anglophone et hispanophone, quelle est la place réservée à l'écriture en français? Écrire, pour qui? Pourquoi? En quoi la parole des femmes est-elle nécessaire et quelles sont les visions véhiculées? En comparant leurs différents lieux d'écriture, les écrivaines réfléchissent au statut du français dans le contexte d'une mondialité qui a souvent tendance à faire l'économie du particulier.

**Participant**es: Madeleine MONETTE, Marijosé ALIE, Safiatou BA, Émilie TURMEL, Denise DESAUTELS

**Animation :** Émeline PIERRE  
Admission gratuite

**Vendredi 26 avril / 20H**

**CONCERT MUSIQUE ET LITTÉRATURE – JOURNAUX INTIMES AU FÉMININ**  
Jeunesses Musicales Canada - Salle Joseph-Rouleau - 305, avenue du Mont-Royal Est

## CONCERT\_90 MINUTES

En complément de la rencontre «Francophonie au féminin», concert musique et littérature.  
Journaux intimes au féminin : écrivaines et compositrices françaises du XIX<sup>e</sup> siècle.

**Participant.es : Lise Gauvin, Jeanne Amièle, Pascale Montpetit**

Admission gratuite

## **Samedi 27 avril / 12h**

### **LECTURES PLURIELLES**

**Librairie Le Port de tête / 269, avenue du Mont-Royal Est**

## LECTURES 75 MINUTES

Les publications du Parlement des écrivaines francophones à l'honneur : *Pour toutes, la même langue; Corps de fille, corps de femme; Toi, ma mère; Nulle prison n'enfermera le poème.*

**Participant.es: Marie-Rose ABOMO-MAURIN, Marie-José ALIE, Muriel AUGRY-MERLINO, Safiatou BA, Geneviève DAMAS, Denise DESAUTELS, Louise DUPRÉ, Sedef ECER, Nadia ESSALMI, Lise GAUVIN, Madeleine MONETTE, Cécile OUMHANI, Émeline PIERRE, Diane RÉGIMBALD, Émilie TURMEL, Hyam YARED, Faouzia ZOUARI.**

**Animation : Muriel AUGRY-MERLINO**

Admission gratuite

**Samedi 27 avril / 19h**

**LES FEMMES QUI ÉCRIVENT SONT-ELLES DANGEREUSES? LE PROCÈS**  
**HÔTEL 10 - Espace Godin / 10 Rue Sherbrooke Ouest**

SPECTACLE LITTÉRAIRE - 60 MINUTES

Les membres du Parlement des écrivaines francophones devront donner leur verdict sur une question : les femmes qui écrivent sont-elles dangereuses ? Trois d'entre elles seront sur le banc des accusés. Les témoins se succéderont à la barre et tenteront, avec le jury, de comprendre si oui ou non ces femmes qui écrivent sont dangereuses, avec en fond deux interrogations : pour qui sont-elles dangereuses ? Et pourquoi ? Avec Faouzia Zouari (avocate de la Couronne), Carole Fréchette (avocate de la Défense), Diane Régimbald (Présidente du tribunal).

**Participant·es:** Marie-Rose ABOMO-MAURIN, Marijosé ALIE, Muriel AUGRY MERLINO, Safiatou BA, Geneviève DAMAS, Denise DESAUTELS, Louise DUPRÉ, Sedef ECER, Nadia ESSALMI, Lise GAUVIN, Madeleine MONETTE, Cécile OUMHANI, Émeline PIERRE, Émilie TURMEL

**Animation:** Faouzia ZOUARI, Carole FRÉCHETTE, Diane RÉGIMBALD

Admission 8\$

**Samedi 27 avril / 20h30**

**REMISE DU GRAND PRIX METROPOLIS BLEU**  
**HÔTEL 10 - Espace Godin / 10 Rue Sherbrooke Ouest**

**Samedi 27 avril / 22h**

**COCKTAIL DE CLÔTURE DE MÉTROPOLIS BLEU**  
**HÔTEL 10 - Espace Godin / 10 Rue Sherbrooke Ouest**

**PARTENAIRES CONFIRMÉS**

- **Académie des lettres du Québec**  
Gestion administrative de la 5<sup>e</sup> rencontre internationale du PEF / Organisme québécois hôte de l'événement
- **BAnQ / Archives nationales**  
Présentation de la table-ronde d'ouverture / Animation par Marie Grégoire, pdg BAnQ.
- **Bureau du Québec à Rabat**  
Prise en charge du transport de l'écrivaine marocaine

- **Centre de la francophonie des Amériques**  
Partenariat pour l'organisation de l'événement dédié aux écrivaines des Amériques et prise en charge de quatre écrivaines venant des Amériques
- **Consulat général de France**  
Prise en charge d'un nombre d'écrivaines de France à déterminer.
- **Département des littératures de langue française de l'Université de Montréal / Centre de recherche international sur la littérature et la culture québécoises (CRILCQ)** Confirmation d'un apport logistique et financier ainsi qu'un soutien en nature pour la préparation du matériel promotionnel (affiche et programme) et la promotion dans les différents réseaux.
- **Fédération Wallonie-Bruxelles**  
Prise en charge d'une écrivaine de Belgique.
- **Festival littéraire international Métropolis bleu de Montréal**  
Inscription des activités du PEF dans sa programmation et présentation de la table ronde à la Librairie Gallimard ainsi que d'une table ronde et du spectacle « le Procès » à l'Hôtel 10.
- **Institut Français / Festival de la Francophonie XIX sommet de la Francophonie**  
Subvention pour l'organisation de l'événement
- **Ministère de la culture et des communications**  
Subvention pour l'organisation de l'événement
- **Ministère de la Langue française**  
Subvention pour l'organisation de l'événement
- **Ministère des Relations internationales et de la Francophonie**  
Prise en charge de déplacements des participantes et divers frais liés à l'organisation de l'événement.
- **OIF Bureau des Amériques**  
Prise en charge de 2 écrivaines du Sud ainsi que divers frais liés à l'organisation de l'événement.
- **Ville de Montréal / Commissaire à la langue française**  
Subvention pour l'organisation de l'événement



## **À PROPOS DU PARLEMENT DES ÉCRIVAINES FRANCOPHONES (PEF)**

La création du « Parlement des écrivaines francophones », tire son origine de l'appel lancé, en 2016, par Faouzia Zouari, journaliste et écrivaine tunisienne. Sa première session s'est tenue à Orléans, les 26, 27 et 28 septembre 2018, en présence de quelque 70 écrivaines, des cinq continents, rassemblées pour échanger et débattre sur la condition des femmes dans le monde ainsi que de leur place sur la scène publique et politique. Son premier acte a sonné comme un engagement : la rédaction du manifeste des écrivaines francophones « Liberté, égalité, féminité ».

Constitué en Association depuis 2020, le PEF est marrainé par la mairie d'Orléans et soutenu par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) ainsi que la journaliste et écrivaine Leïla Slimani, représentante personnelle du Président de la République Française pour la Francophonie.

Le PEF a notamment comme mission d'affirmer le rôle des femmes dans la littérature francophone, de démontrer qu'il existe un « écrire-ensemble » capable de renforcer les liens des écrivaines où qu'elles se trouvent, de constituer un trait d'union entre le Nord et le Sud pour faire circuler les idées et les auteures ainsi que d'offrir un espace de prise parole destiné à donner le point de vue des femmes sur les débats ou les crises de nos sociétés.

**Pour en savoir plus :** <https://www.parlement-ecrivaines-francophones.org/>